

«Meis lö predilet»

cun la terza secundara da Scuol

La redacziun ha dumandà a scolaras e scolars da la terza secundara da Scuol cun lur magister Adrian Viletta da'ns tradir lur lö predilet, til fotografar cul telefonin e descriver perche cha güst quel lö tils sta a cour. In seguit vezzaina e legiaina las respostas.



Aita Janett

Eu giod adüna dad esser sün mia terrassa, perquai cha là as esa dapersai ed ingün nu't vezza. Eu fetsch circa tuot oura là: mias lezchas, mangiar, leger ün cudesch, durmir, imprender o simplamaing star pachific. Eu vegn adüna jent sülla terrassa cur ch'eu less quietezza e per giodair la bella vista, perquai cha quella es là garantida! Vairamaing nu stessa gnanca ir in vacanzas, i bastess sch'eu tillas passantess be sülla terrassa, perquai cha brün as vegna là garanti eir e chod esa avuonda.

Sün terrassa, là stuna jent,
Il megl der permanent.
Far lezchas, imprender, durmir
o perfin amo cusir!
Tuot il bel poss là avair,
il plü jent, la vista giodair.
Hongkong, New York, Moskau,
cunter mia terrassa es quai tuot be cacau.

Nina Camastral

Meis lö predilet es ün lö in Nouva Zelanda. Id es üna pitschna citaina, chi ha nom Hokitika. La cità es situada al mar. Puchadamaing d'eira be üna jada in quist bel lö, ma daspö là es quai ün lö fich special per mai. Vers saira tramunta il sulai a l'orizont dal mar e l'ingluminaziun es tuot orandscha. Üna bellezza.

Ingio chi alva ed ingio chi tramunta il sulai,
ingio chi'd es il mar e tuot vain planet orandsch,
là stuna bain e less per adüna star!

Ingio chi's po esser sulet,
ma eir da cumpagnia,
l'ögliada vers l'infinet
cun sentimaint cuntaint
e plain spranza
quai es meis lö da sömme
e da grond'importanza.





Nicki Bonorand

Il lai Blau es meis lö predilet, perquai cha cur chi's riva sü, as vezza subit l'aua clera chi refletta la bella cuntrada. Eir la bella vista sül Piz Buin am para fich impreschiunanta. Id es natüra püra. Tanteraint as doda l'aualin chi culla giò aint il lai o las muntanellas chi tschüblan intuorn. Quist es ün lö per giodair la natüra, per esser ün mumaint per sai e na per stübgjar vi da tuot ils problems chi sun a chasa chi spettan.

Da verer il Piz Buin es üna bellezza,
E sü pro'l lai esa üna quietezza.

Id es ün lö fich impreschiunant,
chi'm para fich interessant.

Il lö es per mai ün lö da furtüna,
illa püra natüra.

Dad esser là am fa plaschair,
però eir gnir cuntaint.

Laila Beluli

Meis lö nun es uschè special, eu nu sa gnanca schi's po nomnar ün «lö». Ma precis là n'haja probabelmaing las plü bleras e divertentas algordanzas da mia vita. Mia stüva. Co fingià dit, nügla da special, ma per mai fich important. Vairamaing dafatta be la cotscha. Tuna glieder, eu sa. Ma eu nu tilla n'ha uschè gugent perquai ch'ella es pachifica ed i's po star giò bain, na. Eu tilla n'ha gugent perquai cha mincha jada cur cha meis collegs vegnan pro mai a chasa, eschna tuots insembel sülla cotscha e vain flot. Eu nu sa gnanca inandret co descriver quai, ma il sentimaint d'amicizcha e fiduzcha es là uschè ferm, chi's pudess bod crajer, cha nus gnin vegls insembel sülla cotscha. Probabelmaing stübgjan ils blers güsta alch sco, id es simplamaing üna cotscha ingio chi's sezza lasura, nügla far ün drama our da quist. Ma circa mincha algordanza cun meis megliders collegs derivan da là.

Il di vegn plü cuort,

El cumainza ad ir a fin,

Il cheu es stanguel e l'ossa greiva.

Fa ir la televisiun e piglia il plümatsch in man,

At stenda davo il pitschen sönin e va per üna tazza tè.

Nügla plü ir our da chasa fin daman a bunura,

Finischa simplamaing teis di sülla cotscha.





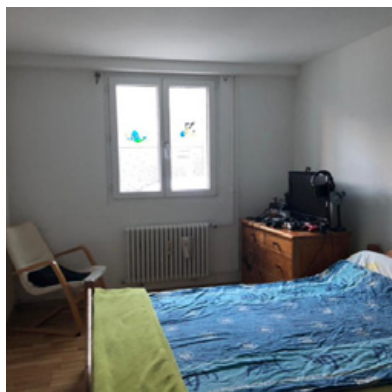
Cedric Schlatter

Meis lö predilet es mia chamonna sü Munt d'Ardez. Sü là vegna fich gugent d'instà ma eir d'inviern. D'instà vegna il bler sü d'ürant las vacanzas o sur fin d'eivna per far ün bel di cun collegs o cun mia famiglia. D'inviern vegna sü d'inrar, ma cur ch'eu vegn ,vegna il bler darcheu giò culla schlitra. Eu vegn sün chamonna per am recrear e far mias lezchas e per gnir ün pa brün. Id es bel quiet ed i's po ir in fich blers lös a chaminar. La vista da mia chamonna es enorm bella – eu vez vi Sur En d'Ardez, eu vez il god ingio ch'eu n'ha fingià vis bleras beschas e las bellas muntognas. Il viadi es per mai adüna il plü greiv pass, ma vers l'ultim suna fich cuntaint ch'eu sun i sü. Il plü bel sentimaint esa però cur chi's sta sü, ed i's va oura in l'ajer frais-ch.

Luca Oliveira

Eu stün gugent in mia stanza, perquai cha là n'haja meis pos. Là giouv eu PlayStation cun meis collegs e leg cudeschs. Là esa fich quiet, perquai cha pacs autos passan speravia. Sch'eu n'ha lungurus, resta in let e leg meis comics o giouv cun meis collegs. Eu n'ha là üna pitschna collecziun da figüras e da comics chi'm plaschan e ch'eu planisesch d'ingrondir.

Meis lö predilet
es mia stanza
Là es mia spranza
Chi'd es quiet
Là es meis löet
Ingio ch'eu giouv
cun meis collegs
Ingio ch'eu dorm,
ingio ch'eu leg



Lorena Nuotclà

Qua sur Ftan culla bella vista süls pizs da tschella vart da la val am sainta bain e da chasa. Da quist lö n'haja bleras regordanzas cur ch'eu d'eira cun collegs e collegas sülla Motta ad ir culs skis e cull'assa. Sü qua esa adüna fich divertent e fich bel. La vista süllas muntognas, il vent chi boffa, il sulai chi glüscha aint illa fatscha e la gliעד chi va culs skis am dan il sentimaint da libertà e da cuntantezza. Mincha jada ch'eu sun sü qua am daja in ögl, che bel cha no vain vairamaing sü qua illas muntognas cuvernadas cun naiv ed il sulai chi glüscha. Verer ils turists ad ir culs skis, giodair la vista, «chillar» cun collegs e tadlar musica am fa adüna bler plaschair.

Süsom quist muot
am sainta bain,
cuntainta e libra.
Üna bellezza sur la pizza.
Per giodair es fat quist lö.
Sainza grond disturbi
poust giodair la libertà.



Claudio Regli

Meis lö predilet es a Funtanatsch pro nossa chamonna d'aviöls. Quai es ün lö sün üna terrassa sulagliva tanter Sent e Ramosch. Eu m'allegri adüna dad ir pro'ls aviöls cun mamma e bazegner. La lavur cun quistas bes-chinas es bella e fich fascinanta, ma eir ün o tschel piz toccan pro. Ils vegls apiculturs pretendan cha pizs d'aviöls sajan buns cunter il rumatissem. Schi tuorna, possa dir pür in ün pêr ons. Davo la lavur esa adüna üna bellezza da pudair starlitschar ill'erba e da giodair la quietezza. Normalmaing as doda be a chantinar ils aviöls ed a tschüvlar ils utschels. Minchatant rivan eir las chavras sbeclond nan dal pas-ch. Quellas am sdaisdan e la quietezza es passada.

Algordanzas

Fingjà da mattin n'haja güdà sainza fin
Ingaschè m'hana sco giardinier e plü tard sco dazier.
Parchürar staiva ils sems per chi nu mütschan vers Sent
Intant esa bler passà ma sco apicultur suna restà.
Il cuors da l'aviölin n'haja visità e da Peder bler profità.
A bazegner ün grazcha fichun per avair dat inavant la paschiun.



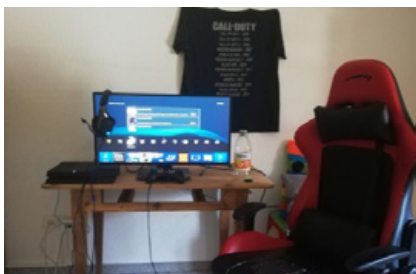
Bianca Cerqueira Ferreira

Eu vegn il plü gugent pro mia famiglia in Portugal. Quai es meis lö predilet, perquai ch'eu passaint fich gugent temp cun meis paraints. Eu giod eir dad esser al mar, quai ch'eu fetsch il bler cur ch'eu sun a Rates. Cur ch'eu sun però a Candemil, vegna fich gugent a las festas da là. A mai para quai però fich puchà ch'eu sun là be üna jada l'on e quai pel solit be per duos eivnas.

A Portugal vegna gugent.
Cun mia famiglia
passaint eu meis temp.
Eu stoss però star attent
Perche chi passa massa svelto.

Cyril Vital

Meis lö predilet es in mia stanza, il lö per giovar gös digitals. Eu m'allegri mincha saira davo ün lung di da scoula dad ir a giovar playstation cun meis collegs. Quai es simplamaing ün lö ingio chi's invlida tuot ils pissers. Schi's giouva as esa sco aint in ün oter muond, ün plü bel muond. Ma quel lö nun es be adüna collià cul positiv. I ha nempe dat fingià bleras sairas e blers davomezdis, ingio ch'eu vaiva üna rabgia enorme sü per quist lö. Scha per exaimpel meis internet d'eira sgrischaivel, meis inimis aint ils gös d'eiran megliders co eu o scha mia mamma d'eira davant mia stanza a cloccar vi da la porta e dschaiva ch'eu dessa ir üna jada oura a giovar. Quai nu m'ha fin uossa però mai tut la motivaziun da giovar inavant e da na plü amar quist lö.



Vairamaing stuvesa durmir

Eu sez sün meis let e nu sa che far.

Eu pudess ir ün pa a giovar

Eu impiz la consola,
e fetsch pront üna Cola.

Il gö ha cumanzà,
fingià uossa sun'agità
Riva da guadagnar?
Eu stoss improvar!

Eu sun illa foura
E nu riv plü oura.
Vairamaing stuvesa durmir,
ma uossa nu possa murir.

Eu vez meis ultim inimi
Per el sarà il gö güst fini.
El ha fingià dat sü la spranza
Eu nu til n'ha laschà ingüna schanza.



Antea Tönnett

Sülla Motta cun ir sü culla s-chabelera da Salaniva s'haja üna vista fantastica, ma cun ir ün pa plü aval tanter duos pizs agüzs es meis lö predilet.

Cun verer sur la pizza cuvernada cun naiv am sainta da chà. Star uras illa naiv es fantastica. I s'invlida tuot il mal e's sainta liber. Cul ventin chi fa canerinas as schlockiescha. Quellas muntognas chi's vezza amo las facetts e chi sun be amo blau cleras, as poja s'imaginar chenünas chi sun. Verer illa lontananza e s'imaginar che cha la gliעד sülla pista pensa am fascinescha.

Perquai ch'eu n'ha üna vista sco ün rai aint in seis chastè.

Che d'eira quist per ün striögn
chi fa glüscher mi'orma in culuors
sco ün arch San Martin?
Perche uschè quiet?
Eu am saint libra.
Co uschè üna bellezza?
Il sulai glüscha, ma listess esa fraid.
Perche uschè culurus?
Intuorn mai es tuot alb.
Co uschè fraid?
Il vent sofla, ma listess glüscha il sulai.
Perche est cuntainta?
Id es meis lö predilet.



Arina Carpanetti

Meis lö preferi es il Piz Arina, ma nüglia be perquai chi'd es il lö uriunt da meis nom, dimpersè perquai cha là es il lö ingio ch'eu am saint da chasa. In quel lö da bellezza as maisdan ils sentimaints da libertà, cuntantezza ed amicizcha. Cul Piz Arina colliablas regordanzas, ils bels temps da chatscha cun meis bap e natüralmaing culla famiglia ed amis. Il piz es plain vita, d'inviern ha'l sü naiv ed il vent fraid chi boffa, da prümavaira las fluors chi vegnan our da la naiv, d'instà as doda las marmottas chi tschüblan e d'utuon las culuors magicas.

Il lö es meis da chasa
Cuntantezza
Plaschair
La bella vista
Las memorias
Simplamaing be Piz Arina

Sül Piz Arina
Es üna flurina
Ella ha la quietezza
E la bellezza



Ana dos Santos

Meis lö predilet es il lai Nair perquai cha cur chi's riva sü pro'l lai Nair as haja il sentimaint da pasch e libertà. I s'ha il sentimaint cha'l lai es fich s-chür ma eir uschea as riva da verer las muntognas ed il rest da la cuntrada chi vain reflettata da l'aua. Cun quist bel lö colliablas regordanzas – per exaimpel l'ultim di da scoula cha nus vain adüna festagià là sü o üna bella spassegiada cun la famiglia davo üna lunga eivna da scoula. Là as haja simplamaing il sentimaint da püra natüra, impustüt cur chi's va a nodar in quell'aua s-chüra. In quist bel lö da quietezza as poja dudir ils utschels chi tschüblan e verer las andas chi chaminan intuorn in spranza chi tschüffan il rest dad üna pitschna marena per magliar. Forsa n'haja eir uschè gugent quist lö perquai ch'eu n'ha be regordanzas da cuntantezza cun quist lö o perquai ch'eu poss giodair là sü meis pos culla vista fantastica. Meis lö predilet.

In quist lö da bellezza
n'haja mia quietezza.
Quia illa natüra
dasper quist'aua s-chüra.
Quia possa m'allegrar
e per adüna quia restar.



Alexander Zanetti

Eu fetsch amo minchatant üna gita cun ün colleg culs töffins e bler passaina eir pro quel bankin tanter Ardez e Ftan. Adüna cur cha nus passain là, faina üna posa, sezzain giò, bavain alch e giodain la bella vista da nossa patria – il lö ingio ch'eu sun creschü sü ed ingio ch'eu am n'ha eir miss avant da viver in avegnir. La quietezza e l'atmosfera fan invlidar tuot ils problems. A mai para cha quel sentimaint da sgürezza, leivezza e da na gnir disturbà es paja avuonda per as recrear da tuot il stress da lavur o scoula.

Ingio ch'eu sun gugent
gioda la bella vista
illa mia patria
nu suna mai trist
ed am saint cuntaint
guardond pella val aint.